

14 ta' Frar

SAN ĊIRILLU, raheb, SAN METODJU, isqof

Patruni tal-Ewropa

Festa

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħağ tiegħu.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Kristu huwa r-Ragħaj il-kbir: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Il-ġieħ li nroddu nhar il-festa tagħhom
lis-sacerdoti, ha jkun ġieħ lil Kristu:
għax hu l-Qassis il-kbir u wiehed tagħna
quddiem il-Għoli.

Hu ta' 'l xi wħud b' missirijiet qaddisa
biex juru 'l-popli triq id-dawl u l-grazzja,
u biex bl-eżempju t-tajba u l-kelma tagħhom
jirgħuhom f'ismu.

Minkejja kull taħbit, b' fedeltà sħiħa,
ħabbew lil Sidhom, qdew 'il ħuthom kollha,
għax kellhom qalbhom soda fuq it-tama
ta' ġid is-sema.

Għalhekk xħin semgħu l-istedina ħelwa
wara x-xogħol iebes ta' dil-ħajja msejkna,
daħlu bil-ferħ jistrieħu w jiksbu s-saltna
li s-Sid hejjielhom.

Sultan tas-slaten, Alla l-ħaj ta' dejjem,
ilqa' t-tifhir mill-ħlejjaq kollha tiegħek;
titla' quddiemek għanja dejjem ġdida
ta' ferħ u glorja. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Jekk xi ħadd irid ikun l-ewwel wiehed, għandu joqgħod wara kulhadd u jkun il-qaddej ta' kulhadd.

Salm 20 (21):2-8, 14

Mulej, bil-qawwa tiegħek jifraħ is-sultan; *
kemm jithenna bir-rebħa tiegħek!
Ix-xewqa ta' qalbu int qtajthielu, *
ma ċhadtlux it-talb ta' fommu.
Għax inti lqajtu bil-barka u r-riżq, *
kuruna ta' deheb fin qegħedtlu fuq rasu.
Il-ħajja talbek, u int tajthielu, *
għomor twil minn żmien għal żmien.

Kbir hu sebħu bir-rebħa li tajtu; *
għieħ u għmiel int tqiegħed fuqu.
Lilu tagħti barkiet għal dejjem, *
tferrħu u thennih bis-sebħ ta' wiċċek.
Għalhekk is-sultan fil-Mulej jittama, *
għall-ħniena ta' l-Għoli qatt ma jitharrek.
Tkabbar, Mulej, bil-qawwa tiegħek! *
Ha ngħannu u nfahħru s-saħħa tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Jekk xi ħadd irid ikun l-ewwel wiehed, għandu joqgħod wara kulhadd u jkun il-qaddej ta' kulhadd.

Ant. 2: Meta jidher ir-Ragħaj il-kbir, tiksbu l-kuruna tas-sebħ, magħmula minn ward li qatt ma jidbiel.

Salm 91 (92)

I

Tajjed li nfahħru l-Mulej, *
li ngħannu lil ismek, inti l-Għoli.

Inxandru fil-ghodu t-tjieba tieghek, *
u billejl il-fedeltà tieghek,
fuq l-ghaxar kordi u fuq l-arpa, *
u bid-daqq taç-çetra.

Għax inti, Mulej, ferraħtni b'għemilek; *
għal għemil idejk jien ngħanni bil-ferħ.

Kemm huma kbar, Mulej, l-għemejjel tieghek, *
kemm huma għolja ħsibijietek!
Il-bniedem bla moħħ ma jagħrafhomx, *
u l-iblah ma jifhimhomx.
Mqar jekk ihaddru bħall-ħaxix il-ħżiena, *
u jwarrdu dawk kollha li jagħmlu l-ħażen,
ilkoll għad jinqerdu għal dejjem;
imma inti, Mulej, għal dejjem fil-għoli.
Glorja.

Ant. 2: Meta jidher ir-Ragħaj il-kbir, tiksbu l-kuruna tas-sebħ, magħmula minn ward li qatt ma jidbiel.

Ant. 3: Qaddej tajjeb u fidil, idħol fl-hena ta' Sidek.

II

Għax l-għedewwa tieghek, Mulej, †
l-għedewwa tieghek jintilfu; *
jitferrxu dawk kollha li jagħmlu l-ħażen.
Imma lili daqs gendus saħħaħtni, *
zejt ifuħ sawwabtli fuqi.
Għajnejja jaqgħu fuq l-għedewwa tiegħi, *
widnejja jisimgħu bit-telfa tal-ħżiena li qamu għalija.

Il-bniedem ġust bħall-palma jhaddar, *
bħal ċedru tal-Libanu jikber.
Imħawwlin f'dar il-Mulej, *
ihaddru fil-btieħi tat-tempju ta' Alla tagħna.
Sa fi xjuħithom il-frott jagħmlu, *
kollhom ħajja u ħdura,
biex ixandru li ġust hu l-Mulej, blata tiegħi, *

u ebda qerq ma jinsab fih.
Glorja.

Ant. 3: Qaddej tajjeb u fidil, idhol fl-hena ta' Sidek.

V/. Int tisma' kliemi hiereg minn fommi.

R/. U twiddibhom f'ismi.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ewwel Ittra ta' San Pawl Appostlu lit-Tessalonkin **1 Tess 2:1-13, 19-20**

Intom tiftakru fit-taħbit tagħna

Intom tafu, ħuti, li l-migja tagħna fostkom ma kinitx għal xejn.

Għalkemm aħna, bħalma tafu, batejna u żebilhuna f'Filippi qabel ma ġejna għandkom, imma għamilna l-qalb f'Alla tagħna, u fost ħafna taħbit xandarnielkom l-Evangēlju ta' Alla. It-tagħlim tagħna lilkom la hu hiereg mill-għelt, la mill-wiċċ b'ieħor u lanqas mill-qerq. Aħna nxandru l-Evangēlju skond ma konna mgarrbin minn Alla qabel ma fdahulna f'idejna; u nfittxu li nogħgbu mhux lill-bnedmin imma lil Alla li jgarrab qlubna.

Kif tafu intom, aħna ma ġejniex inżieghlu bikom bil-kliem, anqas ma kellna xi ħsieb ta' regħba, kif jista' jixhed Alla. Aħna ma fittixniex il-glorja tal-bnedmin, la minghandkom u lanqas minghand haddieħor, għad li stajna nippretendu ħafna minghandkom bħala appostli ta' Kristu; imma ġibna ruħna fostkom bil-hlewwa, bħalma omm thaddan lil uliedha. Aħna għożzejniekom hekk li ridna naqsmu magħkom mhux biss l-Evangēlju ta' Alla imma ħajjitna stess, daqskemm ħabbejniekom.

Intom, ħuti, tiftakru fit-taħbit u t-tbatija kbira tagħna. Sakemm konna qegħdin inxandrulkom l-Evangēlju ta' Alla, aħna hdimna billejl u binhar, biex lil hadd minnkom ma ngħabbu. Tixhdu intom u Alla wkoll, kemm kienet qaddisa, ġusta u bla għajb l-imġiba tagħna magħkom li emmintu. Aħna, kif tafu, ġibna ruħna ma' kull wieħed minnkom qisna missier ma' wliedu: farragniekom, għamilniekom il-qalb, hegġigñiekom ħalli timxu kif hu xieraq quddiem Alla li sejjhilkom għas-saltna u l-glorja tiegħu.

Aħna niżzu ħajr bla heda lil Alla talli l-kelma ta' Alla, li intom smajtu minghandna, ltqajtuha mhux bħala kelma ta' bniedem iżda bħala kelma ta' Alla, kif tassew hi : dik il-kelma li qiegħda taħdem fikom li emmintu.

Min hu t-tama tagħna, il-ferħ tagħna, il-kuruna tagħna, il-foħrija tagħna, għal quddiem Sidna Ġesù f'jum il-miġja tiegħu? Intom, u hadd iżjed. Intom il-glorja u l-ferħ tagħna!

RESPONSORJU ara Atti 20:28; 1 Kor 4:2

R/. Ħudu ħsieb il-merħla kollha li tagħha għamilkom għassiesa l-Ispirtu s-Santu. * Irgħu l-Knisja ta' Alla, li Alla kiseb bid-demm ta' Ibnu.

V/. Mill-amministraturi wiehed jistenna li jkunu fidili. * Irgħu l-Knisja ta' Alla, li Alla kiseb bid-demm ta' Ibnu.

LEZZJONI II

Qari mill-Ħajja ta' Kostantinu

Kabbar il-Knisja tiegħek, u iġbor 'il kulhadd f'għaqda waħda

Kostantinu Ċirillu, wara li għadda minn ħafna taħbit, marad. Kien ilu ħafna taħbit, marad. Kien ilu ħafna granet marid, meta ra 'l Alla f'dehra, u nfexx jgħanni u jgħid: "Ferħet ruħi, u qalbi qabżet bil-ferħ, meta qaluli: Sejrin fid-dar tal-Mulej".

Mbagħad libes l-ilbies imqaddes, u baqa' bih il-gurnata kollha; u, kollu ferħan, qal: "Mill-llum 'il quddiem m'iniex iżjed qaddej la ta' l-imperatur u lanqas ta' hadd fid-dinja, imma ta' Alla waħdu li jista' kollox. Jien ma kont xejn. Amen". L-għada tefa' fuqu l-libsa mqaddsa ta' raheb, u żied glorja oħra ma' dik li kellu billi ried li jissejjaħ ukoll Ċirillu. Dam ħamsin gurnata b'dik il-libsa fuqu.

Meta qorob għalih iż-żmien li jidhol fil-mistrieħ ta' l-għamara ta' dejjem, refa' jdejh 'il fuq lejn Alla, u bid-dmugh f'għajnejh talab u qal:

"Mulej, Alla tiegħi, int ħlaqt il-kori kollha ta' l-anġli u l-qawwiet spiritwali, frixt is-sema, qegħidt l-art fis-sod, u mix-xejn tajt l-eżistenza li dak kollu li jeżisti. Inti dejjem tisma' lil dawk li jagħmlu r-rieda tiegħek u jqimuk u jharsu l-precetti tiegħek. Isma' t-talba tiegħi, u zomm fidili l-merħla li fdajtli f'idejja, qaddej tiegħek li ma jinqalax u ma jisthoqqlux.

"Eħlishom mill-ħażen u l-qerq tal-pagani li jżebilħuk, kabbar u kattar il-Knisja tiegħek, u iġbor 'il kulhadd fl-għaqda tagħha. Aghmel li l-poplu tiegħek ikun għoli fil-gieħ, zomhom qalb waħda fil-fidi vera u fl-istqarrija tajba tiegħek, u nissel f'qalbhom il-kelma tat-tagħlim tiegħek. Huwa don tiegħek jekk inti lqajtna biex inxandru l-Evangelju ta' Kristu tiegħek, inheggu lill-oħrajn għall-għemejjel it-talba u nagħmlu dak li jogħgob lilek. Dawk li tajtni, inroddhomlok lura għax huma tiegħek; mexxihom bil-leminja qawwija tiegħek, u zomhom taħt il-kenn ta'

ġwenhaġk, biex ilkoll ifaħħru u jagħtu glorja lil ismek, l-isem tal-Missier u ta' l-Iben u ta' l-Ispirtu s-Santu. Amen”.

Mbagħad ta bewsa qaddisa lil kulhadd u qal: “Imbierek Alla, li ma ħalliniex inkunu priża ta' l-għedewwa tagħna li ma jidhrux, imma qatta' x-xibka tagħhom u ħelisna minnhom biex ma jeqirduniex”. U hekk stried fil-Mulej meta kellu tnejn u erbgħin sena.

Il-Papa ordna li l-Griegi ta' Ruma u r-Rumani kollha jingabru madwar il-katavru tiegħu bix-xemgħat mixgħula f'idejhom għall-Uffiċċju, u ried ukoll li l-funeral isirlu xorta waħda kif isir lill-Papa stess: u hekk sar.

RESPONSORJU ara Salm 88 (89): 20. 21-22a; Ġer 3:15

R/. Dhert lil ħbiebek u għeditilhom: Ftart zagħżuġ u qeghedtu fuq il-poplu. Sibta 'il David, qaddej tiegħi, * Biż-żejt imqaddes tiegħi dliktu; tkun idi dejjem miegħu.

V/. Nagħtikom rgħajja skond qalbi, u jirgħukom bl-għerf u l-għaqal. * Biż-żejt imqaddes tiegħi dliktu, tkun idi dejjem miegħu.

INNU LILEK, O ALLA, INFACHRU.

Lilek, o Alla, infachru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar *

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar *

l-għadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinżel f'guf ta' Vergni.

Int hriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu *

li int għad terġa' tigi bhala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *

li int fdejt b'demmek il-għażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *

bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, *

erfaġġhom għal dejjem.

Minn jum għall-iehor * aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, *

u għal dejjem ta' dejjem.

Aghmel, Mulej, lillum *

inharsu ruħna minn kull dnuħ.

Henn għalina, Mulej, * henn għalina.

Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *

kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: *

ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, int dawwalt il-ġnus Slavi bil-hidma qaddisa ta' l-aħwa San Ċirillu u San Metodju; dawwal lil qlubna bit-tagħlim tiegħek, u aghmel li lkoll inkunu poplu wieħed, magħqud fl-istqarrija tal-fidi vera. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Għażilhom Kristu saċerdoti tiegħu,
biex joffru s-sagrificċju 'l Alla l-Għoli,
u b'għożża kbira mingħajr heda jirgħu
lill-poplu tiegħu.

B'hegga qaddisa harsu d-don tal-barka
mogħtija lilhom, hażżmu sew genbejhom;
hejjew l-imsiebaħ tagħhom, u żammewhom
mixgħula dejjem.

In-nghas qatt m'għamel bihom, baqgħu jishru
sakemm gie s-Sid, u minnufih, kif ħabbat,
ħargu jilqgħuh, bil-hena jfur minn qalbhom,
ħa jkunu miegħu.

Sultan tas-slaten, Alla l-ħaj ta' dejjem,
ilqa' t-tifhir mill-ħlejjaq kollha tiegħek;
titla' quddiemek għanja dejjem ġdida
ta' ferħ u glorja. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Intom id-dawl tad-dinja, Belt li tkun qiegħda fuq muntanja ma tistax tinheba.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek ħerqan infittex.
Ruħi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.

Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Intom id-dawl tad-dinja, Belt li tkun qiegħda fuq muntanja ma tistax tinħeba.

Ant. 2: Hekk għandu jiddi d-dawl tagħkom quddiem il-bnedmin, halli jaraw l-għemejjel tajba tagħkom u jagħtu glorja lil Missierkom.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, glata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, *
ha tfahħru u tgħollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mriehel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.
Imbierak int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Hekk għandu jiddi d-dawl tagħkom quddiem il-bnedmin, halli jaraw l-għemejjel tajba tagħkom u jagħtu glorja lil Missierkom.

Ant. 3: Il-kelma ta' Alla hi ħajja u qawwija, taqta' aktar minn xabla b'żewġt ixfar.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *

u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!
Għax il-Mulej jitghaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: Il-kelma ta' Alla hi ħajja u qawwija, taqta' aktar minn xabla b'żewġt ixfar.

LEZZJONI QASIRA Lhud 13:7-9a

Ftakru f'dawk li jmexxukom, dawk li wasslulkom il-kelma ta' Alla; aħsbu fuq it-tmiem ta' ħajjithom, imxu fuq l-eżempju tal-fidi tagħhom. Ġesù Kristu hu dak li kien, fl-imġhoddi, issa u għal dejjem. Thallux li tingibdu 'l barra mit-triq b'taġħlim xorta oħra u barrani.

RESPONSORJU QASIR

R/. Fuqek, Ġerusalem, * Qegħedt l-għassiesa. Fuqek.

V/. Lejl u nhar ma jiqfux ixandru isem il-Mulej. * Qegħedt l-għassiesa. Glorja.
Fuqek.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Dawn huma żewġt aħwa li qdew il-Mulej bil-qdusija u l-ġustizzja tul ħajjithom kollha.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *

ġhaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
 u waqqaf ġhalina qawwa ta' salvazzjoni *
 f'dar David, qaddej tiegħu,
 bħalma kien wiegħed fl-imġhoddi *
 b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
 biex isalvana mill-ġhedewwa tagħna *
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-ġhedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul ħajjitna kollha, *
 bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Ġholi; *
 ġħax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-ġholi ż-żjara tax-Xemx tielġha,
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' ġħal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Dawn huma żewġt aħwa li qdew il-Mulej bil-qdusija u l-ġustizzja tul ħajjithom kollha.

PREĊI

Kristu hu r-raġħaj it-tajjeb li ta ħajtu ġħan-nagħaġ tiegħu. Inroddulek ħajr, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

Irgħa l-poplu tiegħek, Mulej.

Kristu, int ġħoġbok tqiegħed fil-Knisja tiegħek rġħajja qaddisin bħal eżempju tat-tjieba u l-imħabba tiegħek:

- ibqa' uri l-ħniena tiegħek magħna b'rgħajja bħalhom.

Int għadek taqdi l-uffiċċju ta' ragħaj spiritwali permezz ta' dawk li tqiegħed f'ismek fuq il-merħla tiegħek:

- żommna dejjem fit-triq it-tajba taħt il-ħarsien tal-mexxejja tagħna.

Bil-qaddisin tiegħek, li f'idejhom tafda l-popli, turina lilek innifsek bħala t-tabib tar-ruħ u tal-ġisem:

- kompli fina bla heda l-ministeru tal-ħajja u l-qdusija.

Int tipprovdi bnedmin qaddisa biex jirgħu l-merħla tiegħek bl-għaqal u bl-imħabba;

- xerred id-doni tiegħek fuq ir-rgħajja spiritwali tagħna f'dawn il-gzejjer biex jagħharfu jqaddisuna.

Missierna

Talba

O Alla, int dawwalt il-ġnus Slavi bil-ħidma qaddisa ta' l-aħwa San Ċirillu u San Metodju; dawwal lil qlubna bit-tagħlim tiegħek, u aghmel li lkoll inkunu poplu wieħed, magħqud fl-istqarrija tal-fidi vera. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

T-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-hlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-gurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Antifoni u Salmidija tal-Hamis tal-I gimgħa.

Ant.1. Iftaħli għajnejja, biex nara l-għegubijiet tal-ligi tiegħek.

Salm 118 (119): 17-24 III (Gimel)

Kun twajjed mal-qaddej tiegħek, *
agħtini li ngħix u nħares il-kelma tiegħek.
Iftaħli għajnejja, *
biex nara l-għegubijiet tal-ligi tiegħek.

Barrani jien fuq l-art; *
taħbix minni l-kmandamenti tiegħek.
Tinfena qalbi l-ħin kollu *
bix-xewqa tad-digrieti tiegħek.

Il-kburin inti ċanfarhom; *
mishut min jitbiegħed mill-kmandamenti tiegħek.
Nehħi minn fuqi t-tagħjir u tkasbir tagħhom, *
għax jiena nħares il-preċetti tiegħek.

Mqar jekk il-kbarat joqogħdu jqassu fuqi, *
fuq il-kmandamenti tiegħek jibqa' jaħseb
il-qaddej tiegħek.

Il-preċetti tiegħek huma l-għaxqa tiegħi, *
huma jagħtuni l-parir tajjeb.

Glorja.

Ant.1. Iftaħli għajnejja, biex nara l-ghegubijiet tal-liġi tiegħek.

Ant.2. Mexxini fis-sewwa tiegħek, Mulej.

Salm 24 (25)

I

Lejk jien nerfa' ruhi, *
Mulej, Alla tiegħi.
Fik jien nittama, ma jkollix għax nithawwad; *
ma jifirhux l-għedewwa tiegħi minħabba fija.
Kull min jittama fik ma jkollux għax jithawwad; *
jithawwad min malajr jonqsok mill-kelma.
Triqatek, Mulej, għarrafni, *
il-mogħdijiet tiegħek għallimni.
Mexxini fis-sewwa tiegħek u għallimni, †
għax int Alla tas-salvazzjoni tiegħi. *
Għalik nixxennaq il-jum kollu.

Ftakar fil-ħniena u t-tjieba tiegħek, *
għax huma minn dejjem, Mulej.
Tiftakarx fil-ħtijiet u d-dnubiet ta' zgħożiti: †
inti tajjeb, Mulej; *
ftakar fija skond it-tjieba tiegħek.

Tajjeb u sewwa l-Mulej; *
għalhekk juri triqtu lill-ħatja.

Imexxi l-imsejkna fis-sewwa, *
jgħallem lill-fqajrin it-triq tiegħu.

Il-mogħdijiet tal-Mulej kollhom tjeba u fedeltà *
għal min iħares il-patt u l-liġijiet tiegħu.
Minħabba l-isem tiegħek, Mulej, *
aħfirli ħzuniti, kbira kemm hi kbira.
Glorja.

Ant.2. Mexxini fis-sewwa tiegħek, Mulej.

Ant.3. Dur lejja u eħlisni, Mulej, għax jiena fqajjar u waħdi.

II

Min hu dak li għandu l-biża' tal-Mulej? *
Lilu hu juri t-triq li għandu jagħżel.
Fil-ġid hu jgħammar, *
uliedu jiksbu l-art.

Midhla l-Mulej ta' dawk li jibzġu minnu, *
lilhom jgħarraf il-patt tiegħu.
Għajnejja dejjem fil-Mulej, *
għax hu mix-xbiek jaqlagħli riglejja.

Dur lejja u kun twajjeb miegħi, *
għax jiena fqajjar u waħdi.
Serrahli qalbi mid-dwejjaq, *
minn-niket tiegħi eħlisni.

Ara n-niket u d-dwejjaq tiegħi, *
u aħfirli ħtijietti kollha.
Ara kemm kotru l-għedewwa tiegħi, *
x'mibegħda qawwija għandhom għalija.

Harisli ħajti u eħlisni; *
la nistkenn fik, m'għandix għax ninfixel.
Is-sewwa u d-dritt iħarsuni, *
għax jien fik ittamajt.

Eħles, o Alla, lil Izrael, *

mid-dwejjaq tiegħu kollha!

Glorja.

Ant.3. Dur lejja u ehlisni, Mulej, għax jiena fqajjar u waħdi.

Fid-Disgha ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA I Tim 4:16

Għasses fuqek innifsek u fuq it-tagħlim tiegħek; zomm sħiħ f'dawn il-hwejjeg, għax, jekk tagħmel hekk, issalva lilek innifsek u lil dawk li jisimghuk.

V/. Il-Mulej għażel il-qaddej tiegħu.

R/. Biex jirgħa l-poplu ta' Ġakobb, il-wirt tiegħu.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

I Tim 1:12

Nizzi ħajr lil Kristu Ġesù Sidna, li tani l-qawwa għal dan ix-xogħol, u li deherlu li kien jisthoqqli nkun imqiegħed għax-xogħol tal-qadi tiegħu.

V/. Jiena ma nisthix mill-Evangelju.

R/. Għax hu l-qawwa ta' Alla għas-salvazzjoni.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA I Tim 3:13

Dawk li jaqdu smirhom sewwa bħala ministri jiksbu għeħ għoli għalihom infushom u jkunu jistgħu jirkellmu bla biża' ta' xejn bis-saħħa tal-fidi fi Kristu Ġesù.

V/. Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar.

R/. Għalxejn jithabtu l-bennejja.

Talba

O Alla, int dawwalt il-ġnus Slavi bil-ħidma qaddisa ta' l-aħwa San Ċirillu u San Metodju; dawwal lil qlubna bit-tagħlim tiegħek, u aghmel li lkoll inkunu poplu wiehed, magħqud fl-istqarrija tal-fidi vera. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

B'ferħ qaddis illum ingeddu
kif hu xieraq it-tifkira
tal-ħbieb t'Alla, li għażilhom
sabiex jirgħu l-merħla tiegħu.

Fethu qalbhom għan-nagħaġ kollha,
thabtu bla mistrieħ għalihom,
saru kollox għall-ġid tagħhom,
u qassmulhom l-ikel f'waqtu.

Minnhom bieghdu l-lupu jahtaf
u l-halliel li jidhol jisraq;
qatt fid-dwejjaq ma telquhom
mingħajr farag u ghajnuna.

Il-post għoli, mogħti lilhom
fis-smewwiet għal din il-ħidma,
iwettaqna lkoll fit-tama
li nsibuhom waqt il-ħtieġa.

Kristu s-Sacerdot għal dejjem,
glorja lilek fl-art u s-sema,
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
Alla wiehed, ghajn l-imħabba. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Jien sirt ministru ta' l-Evangelj, skond id-don tal-grazzja ta' Alla mogħtija lili.

Salm 14 (15)

Mulej, min jgħammar fid-dar tiegħek? *
Min joqgħod fuq l-għolja mqaddsa tiegħek?
Min jgħix bla ħtija u jagħmel it-tajjed, *
min jgħid is-sewwa f'qalbu;
min ma jqassasx bi lsienu, †
ma jagħmilx deni lil ġaru, *
u ma jgħajjarx lil għajru;
min ma jistmax lill-bniedem ħażin, *
imma jwegġaħ lil dawk li jibzġu mill-Mulej;
min iwiegħed u jzomm kelmtu; †
min jislef u ma jitlobx imgħax, *
u ma jieħu xejn kontra min hu bla ħtija.

Min jagħmel dan, *
qatt ma jitharrek.
Glorja.

Ant. 1: Jien sirt ministru ta' l-Evangeliġu, skond id-don tal-grazzja ta' Alla mogħtija lili.

Ant. 2: Qaddej fidil u għaqli li s-Sid qiegħdu fuq il-familja tiegħu.

Salm 111 (112)

Hieni l-bniedem li jibza' mill-Mulej, *
li jitgħaxxaq ħafna bil-kmandamenti tiegħu!
Kbar fuq l-art ikunu wliedu; *
nisel it-tajbin ikun imbierek.
Ġid u għana jkunu f'daru; *
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu.

Dawl fid-dlam ifeġġ għat-tajbin; *
twajjed u ħanin hu l-bniedem sewwa.
Tajjed il-bniedem li jhenn u jislef, *
li jmexxi hwejġu bir-reqqa.

Għax il-bniedem ġust qatt ma jitfixkel; *
għal dejjem tibqa' t-tifkira tiegħu.

Xejn ma jibza' minn aħbar ħazina; *
qalbu qawwija bit-tama fil-Mulej.
Qalbu qawwija, m'għandux m'niex jibza', *
sa ma jara mxejjen l-għadu tiegħu.
Iqassam u jagħti lill-foqra; †
għal dejjem tibqa' l-gustizzja tiegħu; *
rasu merfugħa bil-gieħ.

Jarah il-ħażin u jinkedd, †
jhezhez snien u jtertaq qalbu. *
Imma x-xewqa tal-ħżiena tibqa' bla temma.
Glorja.

Ant. 2: Qaddej fidil u għaqli li s-Sid qiegħdu fuq il-familja tiegħu.

Ant. 3: In-nagħaġ tiegħi jisimgħu leħni, u jkun hemm merħla waħda u ragħaj wieħed.

Kantiku Apok 15:3-4

Kbar u ta' l-għageb l-għemejjel tiegħek, *
Mulej, Alla li tista' kollox;
sewwa u veri t-triqat tiegħek, *
Sultan tal-ġnus.

Min, Mulej, ma jibzax minn ismek? *
Min ma jsebbħux?
Għaliex int waħdek qaddis; †
u l-ġnus kollha jiġu jinxteħtu quddiemek, *
għax magħrufa saru l-ġudizzji tiegħek.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: In-nagħaġ tiegħi jisimgħu leħni, u jkun hemm merħla waħda u ragħaj wieħed.

LEZZJONI QASIRA

1 Piet 5:1-4

Nitlob lill-presbiteri li hemm fostkom, bħala presbiteru jien ukoll u xhud tat-tbatijiet ta' Kristu, u bħala wieħed li għandu sehem mis-sebħ li għad irid jidher: irgħu l-merħla ta' Alla li hi f'idejkom. Ħudu ħsiebha, mhux bilfors,

imma bil-qalb, kif irid Alla; mhux għall-qligħ baxx, iżda mheggin mill-imħabba; mhux bħallikieku taħkmu bil-qawwa fuq dawk li ġew mogħtijin f'idejkom, imma billi tkunu eżempju għall-merħla. Mbagħad, meta jidher ir-Ragħaj il-Kbir, tiksbu l-kuruna tas-sebħ, magħmula minn ward li qatt ma jidbiel.

RESPONSORJU QASIR

R. Dan hu l-ħabib ta' ħutu. * U jitlob ħafna għall-poplu. Dan.

V. Huwa ta ħajtu għal ħutu. * U jitlob ħafna għall-poplu. Glorja. Dan.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Dawn huma rġiel qaddisa li saru ħbieb ta' Alla, magħrufa għax-xandir tal-veritajiet tiegħu.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċekknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Dawn huma rġiel qaddisa li saru ħbieb ta' Alla, magħrufa għax-xandir tal-veritajiet tiegħu.

PREĊI

Kristu hu l-Qassis il-Kbir, imqiegħed għall-bnedmin f'dak kollu li għandu x'jaqsam ma' Alla. Nagħtuh tifhir xieraq, u bl-umiltà kollha nitolbuh u ngħidulu:

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej.

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' mexxejja kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbah bl-istess dawl lill-poplu nisrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rgħajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik il-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- aġhti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għoġbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rgħajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

Bir-rgħajja tal-Knisja inti tagħti l-hajja ta' dejjem lin-nagħaġ tiegħek, biex hadd ma jahtafhomlok minn idejk:

- salva lil hutna l-mejtin li għalihom tajt ħajtek.

Missierna

Talba

O Alla, int dawwalt il-gnus Slavi bil-hidma qaddisa ta' l-aħwa San Ċirillu u San Metodju; dawwal lil qlubna bit-tagħlim tiegħek, u aghmel li lkoll inkunu poplu wieħed, magħqud fl-istqarrija tal-fidi vera. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM

IL-HAMIS

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun Haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijieti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jghannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 15 (16)

Il-Mulej is-sehem ta' wirti

Alla qajjem lil Ġesù billi ħall l-irbit tal-mewt. (Atti 2:24)

Harisni, o Alla, *
għax fik jien nistkenn.
Jien għedt lill-Mulej: "Int Sidi, *
m'għandix ġid ieħor ħliefek."
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; *
fihom hi l-għaxqa kollha tiegħi.
L-hemm tagħhom ikattru *
dawk li jaħtru allat oħra.
Ma nsawwabx bħalhom id-demmi b'sagrifiċċju, *
anqas isimhom ma nsemmi b'xufftejja.
Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-rizq tiegħi, *
inti żzomm f'idejk xortija.
Il-kejl tani art li tgħaxxaq: *
messni sehem tassew għal qalbi.
Inbierrek lill-Mulej li tani l-fehma; *
mqar billejl qalbi tgħallimni.
Inzomm il-Mulej dejjem quddiemi, *
għax bih f'leminti qatt ma nitharrek.
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, *
u gismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, *
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, *
hemm l-għaxqa għal dejjem f'lemintek.

Glorja.

Barra Ż.GĦ.:

Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.

Z.Għ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA 1 Tess 5:23

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jzommkom shaħ bla mittiefsa, fl-ispirtu, fir ruh u fil-ġisem, sa ma jiġi Sidna Ġesù Kristu.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u

nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Mulej Alla tagħna, aġtina l-heda u l-mistrieħ wara t-taħbit u l-għeja ta' illum, biex bl-għajnuna tiegħek niksbu saħħa ġdida, halli ningħataw b'ruħna u ġisimna għall-qadi tiegħek. Bi Kristu Sidna. **R/. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjed.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Ħenn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-aṅgli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;

ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.
Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
daww il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Verġni glorjuża u mbierka.